

Esercizio 2.1. *Completate il testo seguente:*

“Mehr als 100 Millionen leben in Staaten, in denen Deutsch zumindest eine der offiziellen Sprachen ist. Deutsch ist nationale oder Amtssprache in sieben Deutsch ist einzige Amtssprache in Deutschland (ca 80 Einwohner), in (7,5 Mio.) und in Liechtenstein (25.000). Deutsch ist eine der Amtssprachen in der Schweiz (4 Millionen Sprecher, Amtssprache neben und Italienisch) und in Luxemburg (..... Französisch und Letzeburgisch). Deutsch ist regionale in Belgien (deutschsprachige Gemeinschaft) und in der autonomen Provinz in Italien (250.000 Einwohner).”

Esercizio 2.2. *Completate il testo seguente:*

“Deutsch wird in vielen nicht geographisch zusammenhängenden Gebieten in denen deutschsprachige Minderheiten leben, deren an Ort und Stelle keinen amtlichen Status hat (Sprachinseln): In Nachbarländern wie Frankreich, Dänemark, Polen, ... (Altopiano di Asiago, Valsesia, Valle di Gressoney); in außereuropäischen, wie in Nordamerika.“

Cosa si intende per “isola linguistica”?

Esercizio 2.3. *Traducete in italiano:*

“Nachdem das Latein seit dem 17. Jahrhundert seine herrschende Rolle als Gelehrtensprache verloren hatte, war Deutsch in Osteuropa und im Baltikum sowohl Wissenschafts- als auch Verkehrssprache. Noch bis zum 2. Weltkrieg war Deutsch als Wissenschaftssprache in Bulgarien, Rumänien, Ungarn, Polen und Skandinavien dominierend.”

Esercizio 2.4. *Traducete in italiano il testo seguente. Poi proseguite con qualche argomento pertinente in italiano:*

“Die gesprochene Sprache ist in erster Linie ein Mittel der direkten Kommunikation, das heißt sie gilt hier und jetzt: ihre unmittelbare Reaktionsmöglichkeit, ihre ständige Gebrauchsbereitschaft, ihre reichen emotionalen und voluntativen Ausdrucksmöglichkeiten machen sie der geschriebenen Sprache in dieser Hinsicht überlegen und geben ihr deshalb in den kommunikativen Situationen, in denen es auf diese Eigenschaften ankommt, den Vorrang. Die geschriebene Sprache”